

SANOMAT INFORMAZIONI IGIENICHE

Lavaggio disinfettante con SANO-DISINFECT-PLUS

Requisiti della norma DIN 1057 per lavaggio e disinfezione delle macchine monta panna:

- ⇒ avaggio e disinfezione giornaliero
- ⇒ lavaggio e disinfezione anche in occasione di:
 - Messa in funzione iniziale (Primo utilizzo)
 - Prolungato fermo della macchina
 - Manutenzione e riparazione
- ⇒ lavaggio e disinfezione a temperature intorno ai 50 ° C
- ⇒ le soluzioni di lavaggio disinfettante possono essere utilizzati una sola volta
- ⇒ la soluzione disinfettante deve essere controllata dal DVG
- ⇒ la soluzione di lavaggio disinfettante non può causare la precipitazione di durezza dell'acqua e depositi di calcio all'interno della macchina.



Pulizia + disinfezione con un solo risciacquo con Sano-Desinfekt-Plus:

- ⇒ a pulizia e la disinfezione in un solo processo di risciacquo con Sano-Desinfekt-Plus
- ⇒ efficace a soli 2 minuti
- ⇒ efficace a bassa temperatura (50 ° C)
 - prevenzione della formazione di calcare (calcificazione)
 - prevenzione della formazione d'incrostazioni di latte (formazione di proteina)
 - prevenzione di scottature
- ⇒ controllo di DIN e DVG
- ⇒ concentrazione: solo 4cl a 1,5 litri di acqua



Indicazione: Grazie all'efficacia a bassa temperatura Sano-Desinfekt-Plus può essere utilizzato anche per le altre marche delle macchine per panna montata e macchine per gelato!

Utilizzare l'ugello di pulizia:

L'utilizzo d'ugello speciale ottimizza l'effetto della nostra soluzione disinfettante Sano-Desinfekt-Plus durante lavaggio:

L'ugello aumenta la pressione e un ulteriore turbolenza nel meccanismo di montatura (impulso 1.400 x minuto).





Programma igienico per montapanna

Si prega di utilizzare esclusivamente SANO-DISINFEKT-PLUS! Non lasciare MAI lavorare la macchina a secco!

Passo 1



Spegnere il raffreddamento (tasto verde)

Passo 2



Rimuovere il coperchio

Passo 3



Pendere un secchio di 5 L sotto il beccuccio

Passo 4



Avvolgere un tovagliolo di carta intorno al tubo di aspirazione, voltare in su e pulire con il panno

Passo 5



Premere il pulsante HAND finché il tubo di aspirazione viene svuotato

Passo 6



Rimuovere la vaschetta e il tubo di aspirazione, lavare entrambi accuratamente sotto l'acqua corrente calda

Passo 7



Rimettere il tubo di aspirazione

Passo 8



Riempire il secchiello per lavaggio con 1,5 L di acqua calda (max. 50 ° C)

Passo 9



Posare il secchiello nella macchina

Passo 10



Tipo RA: Premere il pulsante di lavaggio. Il programma di prelavaggio viene eseguito automaticamente / Per tutti gli altri modelli: premere ripetutamente il pulsante HAND (lavaggio a intervalli) finché si svuota il secchiello

Passo 11



Passo 12



Rimuovere il beccuccio

Passo 13



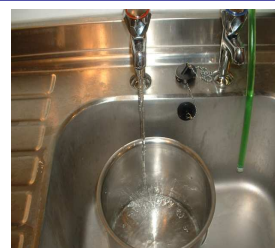
Mettere l'ugello del lavaggio

Passo 14



Lavare il beccuccio sotto l'acqua corrente calda

Passo 15



Lavare la vaschetta, asciugarla e mettere il beccuccio dentro, per impedirne lo smarrimento.

Passo 16





Programma igienico per montapanna

Si prega di utilizzare esclusivamente SANO-DISINFEKT-PLUS! Non lasciare MAI lavorare la macchina a secco!

Passo 17



Riempire il secchiello con 1,5 L di acqua calda (max. 50 ° C) ed aggiungere 40 ml (4cl) SANO-DESINFEKT-PLUS

Passo 18



Passo 19



Mettere il secchiello nella montapanna

Passo 20



Tipo RA: Premere il pulsante di lavaggio. Il programma principale di pulizia viene eseguito...

Passo 21



...per tutti gli altri modelli: premere ripetutamente il pulsante HAND (lavaggio a intervalli) finché si svuota il secchiello

Passo 22



Lavare il secchiello e riempirlo con 1,5 L di acqua fredda

Passo 23



Mettere il secchiello nella macchina

Passo 24



Tipo RA: Premere il pulsante di lavaggio. Il programma di pulizia dopo lavaggio viene eseguito /per tutti gli altri modelli: premere ripetutamente...

Passo 25



...il pulsante HAND (lavaggio a intervalli) finché si svuota il secchiello

Passo 26



Sostituire l'ugello di pulizia con il beccuccio

Passo 27



Svuotare il secchio e pulirlo

Passo 28



Bagnare un panno con Sano-Desinfekt-Plus

Passo 29



Passo 30



Passo 31



Passo 32



Riaccendere il raffreddamento (tasto verde)
Il Suo SANOMAT è pronto per l'uso!

Pulire tutte le superfici della macchina, il coperchio e la superficie di lavoro, asciugare tutto, inserire la vaschetta e mettere il coperchio

SANO-DESINFEKT-Plus

1. IDENTIFICATION OF THE SUBSTANCE/PREPARATION AND OF THE COMPANY/UNDERTAKING

Trade name: SANO-DESINFEKT-Plus

Usage: Industrial Use

Supplier:

VAIHINGER GmbH
Horstweg 29
65520 Bad Camberg
Germany
Tel.: +49 (0) 6434/9405-0
Fax: +49 (0) 6434/9405-99
http://www.vaihinger.com
info@vaihinger.com

Emergency information:

Please contact your local national advice agency for poisoning appearances and embryo toxicology

2. HAZARDS IDENTIFICATION

Irritant
Dangerous for the environment
Risk advice to man and the environment

Irritating to eyes and skin
Very toxic to aquatic organisms

3. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS

Chemical characterization: Microbicidal amphoteric surfactants in aqueous solution

Hazardous components:

Components	CAS-No.	EINECS	Symbol(s)	R-phrase(s)	Concentration [%]
1,3 Propanediamine, C10-C16 alkylderivatives, reaction product with 2-chloro acetic acids	139734-65-9		N, C	22-34-50	< 10

The full text of the R phrases is contained in section 16. All existing information on exposure limits is contained in section 8.

4. FIRST AID MEASURES

General advice: Remove contaminated clothing.

After inhalation: Ensure supply of fresh air.

After contact with skin: In case of contact with skin wash off with soap and water. Consult a doctor if skin irritation persists.

After contact with eyes: In case of contact with eyes rinse thoroughly with plenty of water and seek medical advice

After ingestion: Drink large quantities of water, do not induce vomiting; consult a physician - show this data sheet.

5. FIRE-FIGHTING MEASURES

Suitable extinguishing media: Product itself is does not burn; extinguishing measures to suit surroundings.

Extinguishing media which must not be used for safety reasons: not applicable

Special hazards from the substance itself, its combustion products or from its vapours: In the event of fire the following can be released:

- carbon dioxide, carbon monoxide

- Nitrogen oxides (NO_x)

Under certain conditions of combustion traces of other toxic substances cannot be excluded

Special protective equipment for firefighters: Use self-contained breathing apparatus

6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Personal precautions: Use personal protective equipment.

Environmental precautions: Do not allow to enter drains or waterways. Do not discharge into the subsoil/soil.

Methods for cleaning up/taking up: Take up with absorbent material (eg sand, kieselguhr, universal binder). Dispose of absorbed material in accordance with the regulations.

7. HANDLING AND STORAGE

Handling

Advice on safe handling: Ensure adequate ventilation.

Advice on protection against fire and explosion: No special measures required.

Storage

Requirements for storage areas and containers: No special measures required.

Further information: Keep container tightly closed

German storage class: 12

8. EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION

Personal protection equipment

Hygiene measures: Do not eat, drink or smoke when working. Wash hands before breaks and after work. Do not wear contaminated clothing.

Respiratory protection: None required



Vaihinger GmbH
Horstweg 29
65520 Bad Camberg

Telefon 06434/9405-0
Telefax 06434/9405-99
info@vaihinger.com
www.vaihinger.com



Hand protection: PVC gloves
Eye protection: goggles with side pieces
Skin and body protection: light protective clothing

9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Form: Liquid
Colour: yellowish
Odour: slight, typical
Melting temperature: < 0 °C
Boiling temperature: approx. 100 °C
Flash point: not applicable
Ignition temperature: not applicable
Lower explosion limit: not applicable
Upper explosion limit: not applicable
Vapour pressure: not measured
Density: 0,992 - 1,002 g/cm³ at 20 °C
Water solubility: soluble
pH: 7,7 - 8,7 at 20 °C
Viscosity, dynamic: 3 - 13 mPa.s at 20 °C Method: DIN 53015 (Höppler)

10. STABILITY AND REACTIVITY

Thermal decomposition: Not measured
Hazardous reactions: No hazardous reactions with proper storage and handling.
Hazardous decomposition products: None with proper storage and handling.

11. TOXICOLOGICAL INFORMATION

Remarks: Irritates eyes and skin

12. ECOLOGICAL INFORMATION

Further ecological information

Remarks: The product is considered to be a water pollutant (German law). Do not allow to enter soil, waterways or waste water canal.

13. DISPOSAL CONSIDERATIONS

Product: In accordance with local authority regulations, take to special waste incineration plant
Contaminated packaging: If empty contaminated containers are recycled or disposed of, the receiver must be informed about possible hazards.

14. TRANSPORT INFORMATION - to be applied at single packages higher than 5 litres!

Land transport

ADR:

Class: 9
Packaging group: III
Orange plate: Hazard no.: 90
Substance number: 3082
Description of the goods: 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
Hazard release: amphoteric surfactant
Label: 9 miscellaneous substances and articles
LQ7

RID:

Class: 9
Packaging group: III
Orange plate: Hazard no.: 90
Substance number: 3082
Description of the goods: 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
Hazard release: amphoteric surfactant
Label: 9 miscellaneous substances and articles
LQ7

Inland navigation transport

ADNR:

Class: 9
Item: M6
Description of the goods: 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
Hazard release: amphoteric surfactant
Label: 9 miscellaneous dangerous goods
LQ7

Sea transport

IMDG:

Class: 9
Packaging group: III UN-No: 3082
EmS: F-A S-F
Correct technical name: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
Hazard release: amphoteric surfactant
Label: 9 miscellaneous dangerous goods
LQ7

Air transport



Vaihinger GmbH
Horstweg 29
65520 Bad Camberg

Telefon 06434/9405-0
Telefax 06434/9405-99
info@vaihinger.com
www.vaihinger.com



ICAO/IATA:

Class: 9
Packaging group: III UN-No: 3082
Correct technical name: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
Hazard release: amphoteric surfactant
Label: 9 Miscellaneous dangerous goods
LQ7

15. REGULATORY INFORMATION

Labelling in accordance with GefStoffV/EC: The product is classified and labelled in accordance with EC directives/German regulations on dangerous substances.

Hazard symbol(s):



Xi
Irritant



N
Dangerous for the environment

R-phrase(s): 36/38 Irritating to eyes and skin.
50 Very toxic to aquatic organisms.

S-Phases: 24 Avoid contact with skin.
26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
28 After contact with skin, wash immediately with plenty of water.
37/39 Wear suitable gloves and eye/face protection.
61 Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.

National legislation / regulations

TA Luft (Germany): Class: Paragraph 5.2.5 (no class)

Observe local authority regulations corresponding to the german incident regulation (StörfallV): 9a

Water contaminating class: 2 (Classification acc. to German law)

Risk classification according to BetrSichV (Germany): ---

Other regulations: Special local regulations must be adhered to when using products containing irritating or corrosive substances.

16. OTHER INFORMATION

none

R-phrases of components from chapter 3 - Full wording

22 Harmful if swallowed.
34 Causes burns.
50 Very toxic to aquatic organisms.

This information is based on our present state of knowledge. It should not therefore be construed as guaranteeing specific properties of the products described or their suitability for a particular application.